

CATALOGO
SERVIZI
CAMERA di
COMMERCIO
ITALIANA in Cina

*Sintesi dei principali servizi e
modalità di erogazione*

INTRODUZIONE

▪ CHE COSA È

Il **Catalogo Servizi** della **Camera di Commercio Italiana in Cina (CCIC)** favorisce lo stabilirsi di relazioni tra la Camera e i suoi clienti (Imprese, PA) sulla base di criteri trasparenti e chiari. Il Catalogo descrive le attività a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese e dei territori italiani definendone i principi di gestione ed erogazione. Benché non esaustivo, il Catalogo offre all'Impresa e alle Pubbliche Amministrazioni un quadro dei servizi offerti e dei loro costi. I costi espressi all'interno del Catalogo, però, sono da considerarsi come valori medi di riferimento e non possono sostituirsi ad un preventivo specifico che sarà fornito al momento della richiesta del servizio.

▪ CHI SIAMO

La Camera di Commercio Italiana in Cina (CCIC), riconosciuta dal Governo italiano e dal Governo cinese, è l'associazione che da più di 20 anni riunisce e rappresenta la comunità d'affari italiana in Cina, promuovendo attività d'interesse generale per il sistema delle imprese italiane presenti in questo paese.

I quasi 600 soci (2017) che partecipano alla CCIC comprendono alcuni dei principali gruppi industriali italiani, medie e piccole imprese produttive o commerciali, banche, società di servizi e consulenza.

Costituita nel 1991 a Pechino, la CCIC è presente con propri uffici a Canton, Chongqing, Pechino, Shanghai e Suzhou ed ha uno staff complessivo di 14 persone, italiane e cinesi.

Per le aziende già localizzate sul territorio cinese o comunque con attività commerciali già avviate, la CCIC offre opportunità di formazione, informazione e scambio tra operatori ed una autorevole piattaforma di rappresentatività in relazione a tematiche comuni. Per gli operatori interessati ad espandere il proprio business in Cina, la CCIC offre servizi di assistenza per la localizzazione e promozione del proprio "Made in Italy".

La rete di contatti consolidata negli anni e il riconoscimento istituzionale, hanno permesso alla CCIC di realizzare numerose iniziative volte a facilitare la conclusione di affari tra operatori privati, l'organizzazione di missioni governative, la partecipazione individuale o collettiva a fiere internazionali e locali, seminari, convegni, workshop con incontri bilaterali fra imprese italiane e imprese locali, giornate tecnologiche, sfilate di moda, giornate gastronomiche, degustazioni, visite di promozione culturale e turistica.

Un ulteriore e importante passo per la promozione dell'interscambio economico commerciale è stato recentemente assicurato dalla creazione del network "Friends of CICC", che permette alle aziende locali di partecipare alle attività della CCIC ed entrare in contatto con i Soci rendendo sempre più produttive le occasioni di incontro e le opportunità di generazione di affari.

▪ COME OPERIAMO

Per il raggiungimento dei nostri obiettivi, lavoriamo con i nostri Associati e con le realtà imprenditoriali italiane e locali, nonché con tutti i soggetti pubblici e privati che agiscono in forma organizzata a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese, in particolare: Regioni, Camere di Commercio, Associazioni di categoria, Fiere, Consorzi, Cooperative, Reti di imprese, Distretti industriali, Banche, Dicasteri economici e di sviluppo del territorio, organismi internazionali.

▪ I NOSTRI OBIETTIVI

Assistere il cliente attraverso servizi gratuiti e a pagamento, che vanno dalle informazioni di primo orientamento sul singolo mercato al sostegno specifico alle strategie di posizionamento e di consolidamento delle imprese italiane sul mercato estero, nonché di quelle locali che vogliono collaborare con le PMI italiane.

Realizzare eventi e attività di match-making per dare alle aziende la possibilità di incontrare controparti estere cui presentare proposte di collaborazione produttiva, tecnologica, commerciale.

Promuovere e valorizzare le eccellenze del territorio italiano, diffondendone le peculiarità e il know-how anche attraverso la realizzazione di missioni di gruppi di imprese, distretti produttivi, all'estero, o missione di incoming di imprese e operatori esteri direttamente sui territori in cui le imprese italiane operano.

Fornire competenze su come operare nel Paese, attraverso interventi mirati di formazione a singole imprese e/o professionisti; o attraverso stage formativi anche in collaborazione con i principali Atenei italiani ed esteri.

▪ I NOSTRI PRINCIPI

Al fine di assicurare servizi di qualità ci impegniamo a garantire regolarmente:

- competenza
- chiarezza
- cortesia
- riservatezza
- imparzialità

L'erogazione dei nostri servizi si basa su:

- soddisfazione delle richieste
- tempestività
- trasparenza delle procedure

▪ STANDARD QUALITATIVO DEI SERVIZI

Per garantire e implementare la performance sui singoli servizi e assistere sempre meglio i propri Clienti, la Camera effettua un monitoraggio continuo degli stessi e un servizio di *customer satisfaction* cui si affianca, nel principio della massima attenzione al Cliente un sistema di gestione reclami.

▪ NOTE

- ✓ I costi espressi sono da ritenersi valori medi di riferimento che non possono sostituirsi ad un preventivo specifico che sarà fornito al momento della richiesta del servizio;
- ✓ al momento della formulazione del preventivo saranno fornite indicazioni su eventuali oneri di Legge applicabili ai costi espressi;
- ✓ i servizi sono erogati solo dietro accettazione del preventivo ed erogazione del relativo acconto, laddove previsto, ad eccezione degli Enti pubblici e di deroghe specifiche;
- ✓ si segnala che eventuali servizi non inclusi nel presente Catalogo potranno comunque essere richiesti alla Camera che ne valuterà la fattibilità e le condizioni.

TIPOLOGIA SERVIZI

1. SERVIZI INFORMATIVI

1.a Primo orientamento al mercato

- Analisi mercato Paese/settore;
- dossier informativi su normative (doganali, fiscali, incentivi);
- informazioni su fiere e manifestazioni.

1.b Seminario informativo/country presentation

2. EVENTI E COMUNICAZIONE

2.a Eventi

- Gala dinner, networking events;
- eventi autonomi.

2.b Comunicazione

- Inserzioni pubblicitarie su riviste e media elettronici;
- conferenze stampa, media relations;
- campagne media (lancio aziende, prodotti).

3. BUSINESS CONTACT

- Identificazione e selezione partner/controparti (importatori, distributori, fornitori e partner strategici) con/senza agenda di appuntamenti;
- organizzazione missioni incoming-outgoing: workshop con B2B;
- partecipazione a fiere.

4. SERVIZI ASSISTENZA E DI CONSULENZA SPECIALIZZATA

- Interpretariato/traduzioni;
- servizio visti (BFT);
- HR service;
- business credit report and registration report;
- assistenza logistica.

DESCRIZIONE SERVIZI

1. SERVIZI INFORMATIVI

| | | |
|--|---|--|
| Analisi mercato Paese/settore | | |
| <i>Ricerche di mercato Paese/settore, indagini statistiche per fornire un primo orientamento utile a valutare le concrete possibilità di introduzione della produzione italiana</i> | | |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) | | |
| <ul style="list-style-type: none">▪ breve nota congiunturale economico-finanziaria del Paese▪ analisi della domanda del settore d'interesse dell'azienda italiana▪ analisi della distribuzione del prodotto italiano/tipologia di prodotto▪ analisi della concorrenza▪ principali eventi e manifestazioni locali del settore | | |
| Modalità di erogazione | | |
| La richiesta deve essere inviata a: <ul style="list-style-type: none">▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com▪ Pechino: info@cameraitacina.com▪ Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com I servizi sono erogati via e-mail con allegati su carta intestata CCIC, in formato PDF. | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none">▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro▪ erogazione del servizio al cliente entro 15/30 gg. dall'accettazione del preventivo | | |
| Costi e modalità di pagamento <ul style="list-style-type: none">▪ preventivo gratuito▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo)▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura | costo SOCI CCIC Quotazione (prezzo agevolato) | costo NON SOCI CCIC Quotazione |

| | | |
|---|--|--|
| Dossier informativi su normative (doganali, fiscali, incentivi) | | |
| <i>Dossier informativi sulle principali normative doganali, fiscali e sulla presenza di particolari incentivi a beneficio delle imprese</i> | | |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) | | |
| <ul style="list-style-type: none">▪ breve introduzione al tema di interesse▪ indicazione del quadro normativo di riferimento con indicazioni dei singoli riferimenti (questo non prevede la traduzione delle singole norme/Leggi)▪ indicazione dei principali Organismi locali competenti per le singole materie di interesse | | |

| | | |
|--|----------------------------|--------------------------------|
| modalità di erogazione | | |
| La richiesta deve essere inviata a: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com I servizi sono erogati via e-mail con allegati su carta intestata CCIC, in formato PDF. | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 15/30 gg. dall'accettazione del preventivo | | |
| Costi e modalità di pagamento | costo SOCI CCIC | costo NON SOCI CCIC |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) ▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura | Quotazione | Quotazione |

| |
|--|
| Informazioni su Fiere e manifestazioni |
| <i>Informazioni sulle principali fiere e manifestazioni di rilevanza nazionale ed internazionale relative ad un settore specifico. Tale servizio può essere erogato sia su 1) commissione dell'Ente fieristico interessato a promuovere la propria manifestazione sia su 2) richiesta di imprese interessate ad avere informazioni sulla manifestazione.</i> |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) |
| 1) <ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione del target con ente fieristico ▪ mailing a target individuato ▪ recall e follow up per riscontro interesse 2) <ul style="list-style-type: none"> ▪ breve nota introduttiva ▪ indicazione delle principali fiere e manifestazioni con descrizione –ove possibile - sulle precedenti edizioni, indicazioni su modalità di partecipazione e riferimenti degli enti organizzatori e indicazioni tecniche (superficie complessiva della manifestazione, costi area nuda e allestimento di base a cura dell'ente fiera, paesi esteri partecipanti ed eventuali limitazioni alle partecipazioni straniere, numero complessivo degli espositori (nazionali ed esteri), numero espositori e visitatori della precedente edizione e relative nazionalità di provenienza (nel caso di Fiera pre-esistente) |
| Modalità di erogazione |
| La richiesta deve essere inviata a: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com |

| | | |
|--|----------------------------|--------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com | | |
| I servizi sono erogati via e-mail con allegati su carta intestata CCIC, in formato PDF. | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 15/30 gg. dall'accettazione del preventivo | | |
| Costi e modalità di pagamento | costo SOCI CCIC | costo NON SOCI CCIC |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) ▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura | Quotazione | Quotazione |

| | | |
|---|----------------------------|--------------------------------|
| Seminario informativo/Country presentation | | |
| <i>Organizzazione di seminari informativi-country presentation rivolti sia ad aziende che a soggetti istituzionali</i> | | |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ presa contatti con relatori ▪ eventuale ricerca sponsor ▪ gestione rapporti stampa ▪ gestione inviti ospiti (mailing-recall) ▪ organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering) ▪ follow up (invio materiali) | | |
| Modalità di erogazione | | |
| <p>La richiesta per l'erogazione del servizio viene fatta tramite e-mail agli indirizzi seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>Ad accordi presi, la presentazione verra' inviata in formato PPT dal parte del Segretario Generale della Camera.</p> <p>Se interessato, il cliente può richiedere la partecipazione diretta del referente camerale per la presentazione della materiale in oggetto.</p> | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7/15 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento | | |
| Costi e modalità di pagamento | costo SOCI CCIC | costo NON SOCI CCIC |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito | | |

| | | |
|---|------------|------------|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi di organizzazione ▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura | Quotazione | Quotazione |
|---|------------|------------|

2. EVENTI E COMUNICAZIONE

| | | |
|---|---|---|
| Gala dinner-networking events | | |
| <i>Organizzazione di eventi social brandizzati della CCIC rivolti sia ad aziende che a soggetti istituzionali allo scopo di favorire il networking per sviluppo nuovi contatti d'affari e/o incrementare la base associativa. Possibilità di collocare l'evento all'interno di manifestazioni di più ampio respiro o in specifici periodi dell'anno (Festività italiane o locali)</i> | | |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ presa contatti con speaker evento ▪ ricerca sponsor ▪ gestione rapporti stampa ▪ servizio PR ▪ gestione inviti ospiti (mailing-recall) ▪ organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering) ▪ follow up | | |
| Modalità di partecipazione | | |
| <p>La richiesta per l'erogazione del servizio viene fatta tramite e-mail agli indirizzi seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com – Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>Ad accordi presi, la Camera predispone invito di partecipazione (RSVP). La partecipazione si avvale del pagamento di una quota che varia tra soci e non soci.</p> | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento e indicazione dei costi di partecipazione ▪ erogazione del servizio al cliente alla data definita per l'evento | | |
| Costi e modalità di pagamento | costo SOCI CCIC | costo NON SOCI CCIC |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ costo unitario di partecipazione ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura | Prezzo varia in base alla tipologia di evento | Prezzo varia in base alla tipologia di evento |

| |
|---|
| Eventi autonomi |
| <i>Organizzazione di eventi promozionali autonomi per la promozione di un settore/prodotto/territorio</i> |

| | | |
|--|----------------------------|--------------------------------|
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ definizione della tipologia di evento (esposizione, show room, degustazione, etc) ▪ selezione invitati ▪ servizio PR e gestione rapporti stampa ▪ organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering) ▪ supporto per eventuale invio e sdoganamento merce da esposizione/degustazione ▪ follow up | | |
| Modalità di erogazione | | |
| <p>La richiesta per l'erogazione del servizio viene fatta tramite e-mail agli indirizzi seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoquangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>L'evento viene organizzato dalla CCIC che mette a disposizione il proprio network di contatti e la propria esperienza nell'organizzazione di eventi.</p> | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 15/30 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento | | |
| Costi e modalità di pagamento | costo SOCI CCIC | costo NON SOCI CCIC |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi di organizzazione ▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura | Quotazione | Quotazione |

| | | |
|---|--|--|
| Inserzioni pubblicitarie su riviste e media elettronici | | |
| <i>Pubblicazione di materiale promozionale-pubblicitario su riviste e media elettronici</i> | | |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione dei contenuti con il Cliente ▪ individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente ▪ definizione del messaggio promozionale-pubblicitario anche in considerazione delle caratteristiche culturali e del target di riferimento locale | | |
| Modalità di erogazione | | |
| <p>La richiesta per l'erogazione del servizio viene fatta tramite e-mail agli indirizzi seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoquangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com | | |

- Pechino: info@cameraitacina.com
- Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com
- Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com

Ad accordi presi, il cliente riceverà dalla camera conferma della pubblicazione tramite press-clipping.

In merito alle pubblicazioni di proprietà camerale la CCIC ha un proprio tariffario, i cui prezzi variano in base alla durata e alla tipologia pubblicità.

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento
- invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro
- erogazione del servizio al cliente entro 7/15 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento

Costi e modalità di pagamento

- preventivo gratuito
- costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio
- acconto del 50% all'accettazione del preventivo
- saldo a 7 gg. da data emissione fattura

costo SOCI CCIC

da 250 RMB a
12.000 RMB in
base alla
tipologia e
durata

costo NON SOCI CCIC

da 350 RMB a
13.000 RMB in
base alla tipologia
e durata

Conferenze stampa, media relation

Organizzazione di conferenze stampa e gestione rapporti con i media al fine di promuovere la presenza di un'azienda o rendere note attività di investimento e interessi nel Paese

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- definizione dei contenuti con il Cliente
- individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente
- definizione di una strategia di comunicazione (tempi, modalità, strumenti)
- organizzazione conferenza stampa (individuazione, invito e contatto giornalisti, media)
- organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering)
- servizio di press release

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a:

- Canton: infoguangdong@cameraitacina.com
- Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com
- Pechino: info@cameraitacina.com
- Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com
- Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com

L'evento viene organizzato dalla CCIC che mette a disposizione il proprio network di contatti e la propria esperienza nell'organizzazione di eventi.

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento
- invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro

| |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ erogazione del servizio al cliente entro 15/30 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento |
| Costi e modalità di pagamento |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura |

Campagne media (lancio aziende, prodotti)

Definizione di campagne media al fine di promuovere la presenza di un'azienda – prodotto nel Paese

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- definizione dei contenuti con il Cliente
- individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente
- definizione di una strategia di comunicazione (tempi, modalità, strumenti)
- attuazione della strategia di comunicazione (acquisto spazi su testate cartacee e web e spazi radiofonici, organizzazione conferenza stampa)
- servizio di press release

Modalità di erogazione

- La richiesta deve essere inviata a:
- Canton: infoguangdong@cameraitacina.com
 - Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com
 - Pechino: info@cameraitacina.com
 - Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com
 - Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com

La Camera invia a diversi media la promozione di campagna mediatica.
Il cliente riceverà dalla camera conferma pubblicazione tramite press-clipping.

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento
- invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro
- erogazione del servizio al cliente entro 7/15 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento

| |
|---|
| Costi e modalità di pagamento |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi di realizzazione del servizio ▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura |

3. BUSINESS CONTACT

Identificazione e selezione partner/controparti (importatori, distributori, fornitori e partner strategici) con/senza agenda di appuntamenti

Scouting di potenziali partner commerciali e partner strategici per sviluppo attività investimento, JV, trasferimento tecnologico

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- definizione dei contenuti con il Cliente
- redazione di una prima lista verificata di controparti (max 10 nominativi) con indicazione di indirizzo completo, numero di telefono e fax, e-mail aziendale, attività principale (es. agente, concessionario, grossista/distributore ecc.) e settore merceologico
- condivisione con il Cliente e selezione delle controparti
- presa di contatto con le controparti e organizzazione di agenda incontri (a richiesta)

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a:

- Canton: infoguangdong@cameraitacina.com
- Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com
- Pechino: info@cameraitacina.com
- Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com
- Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com

La CCIC rilascia al cliente una lista dei contatti con profilo.
Successivamente alla selezione/approvazione dei contatti, la CCIC si occupa dell'agendamento e organizzazione B2B.

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento
- invio del preventivo al cliente entro 5 gg. dal primo riscontro
- erogazione del servizio al cliente entro 10 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento

| Costi e modalità di pagamento | costo SOCI CCIC | costo NON SOCI CCIC |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ analisi di prefattibilità (2.000 RMB) | <p>3000 RMB</p> <p>+ 2000 RMB analisi di prefattibilità</p> | <p>5000 RMB</p> <p>+ 2000 RMB analisi di prefattibilità</p> |

Organizzazione missioni incoming-outgoing: workshop con B2B

Organizzazione di missioni incoming/outgoing e incontri B2B tra il Cliente e controparti per sviluppo azioni commerciali, di investimento, JV, etc. anche in modalità workshop coinvolgendo più operatori sulla stessa tematica e allo stesso fine

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- definizione dei contenuti con il Cliente
- selezione delle controparti
- presa di contatto con le controparti per pre-verifica
- organizzazione incontri B2B (definizione venue, orari agenda, supporto interprete) *opp.*
- organizzazione workshop (definizione venue, individuazione moderatore, supporto interprete)

| | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ follow up | | |
| Modalità di erogazione | | |
| <p>La richiesta deve essere inviata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>A seguito dell'accettazione della proposta, la CICC si occupa di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - stesura profili aziende - agendamento - consulenza e assistenza in loco da parte di un funzionario camerale (se richiesta, su quotazione) | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 15/30 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento | | |
| Costi e modalità di pagamento <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura | costo SOCI CCIC Quotazione (prezzo agevolato) | costo NON SOCI CCIC Quotazione |

| |
|---|
| Partecipazione/rappresentanza aziende italiane a Fiere estere o partecipazione/rappresentanza aziende estere a Fiere italiane |
| <i>Organizzazione, per singole imprese o collettive di imprese italiane o estere, della partecipazione alle manifestazioni fieristiche italiane ed estere. Presenza in una Fiera con uno stand camerale in rappresentanza di aziende italiane o locali</i> |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) <ul style="list-style-type: none"> ▪ individuazione della manifestazione fieristica con il Cliente e definizione della modalità di partecipazione (presenza in stand singolo, stand collettivo o organizzazione agenda B2B) ▪ presa di contatto con ente fieristico e definizione della partecipazione ▪ servizio per supporto per affitto e allestimento stand, invio e sdoganamento merce da esposizione, organizzazione incontri B2B, iscrizione a catalogo, realizzazione materiale promozionale, supporto interprete ▪ supporto operativo per organizzazione missione incoming-outgoing (biglietteria aerea, trasporti, alloggio, servizio visti) ▪ in caso di presenza con uno stand camerale in rappresentanza di aziende italiane o locali: identificazione e contatto con aziende da rappresentare, informativa su prodotti e servizi da |

| | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ promuovere ▪ follow up | | |
| Modalità di erogazione | | |
| <p>La richiesta deve essere inviata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infohanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>A seguito dell'accettazione della proposta, la CICC si occupa di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - stesura profili aziende - agendamento - assistenza in loco da parte di un funzionario camerale (se richiesta, su quotazione) | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 7 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 15/30 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento | | |
| Costi e modalità di pagamento <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 50% all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura | costo SOCI CCIC Quotazione (prezzo agevolato) | costo NON SOCI CCIC Quotazione |

4. SERVIZI ASSISTENZA E DI CONSULENZA SPECIALIZZATA

| |
|---|
| Servizio interpretariato/traduzioni |
| <i>Servizio di interpretariato consecutivo e simultaneo per seminari, fiere, conferenze e traduzione documenti</i> |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ definizione contenuti con il Cliente ▪ presa contatti con gli interpreti/traduttori ▪ follow up (invio materiali) |
| Modalità di erogazione |
| <p>La richiesta deve essere inviata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infohanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>L'erogazione del servizio prevede :</p> <ul style="list-style-type: none"> - nome e contatto dell'interprete - organizzazione incontro per interpretariato |

| | | |
|---|------------------------|----------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> - servizio di traduzione inviato tramite e-mail con allegati su carta intestata CCIC, in formato PDF. | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ invio del preventivo al cliente entro 5 gg. dal primo riscontro ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7 gg. dall'accettazione del preventivo e, comunque, alla data definita per l'evento | | |
| Costi e modalità di pagamento | costo SOCI CCIC | costo NON SOCI CCIC |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ preventivo gratuito ▪ costo del servizio calcolato sulla base dell'impiego giornate/uomo (indicare funzione e costo) e dei costi vivi per la realizzazione del servizio ▪ acconto del 50 % all'accettazione del preventivo ▪ saldo a 7 gg. da data emissione fattura | Quotazione | Quotazione |

| | | |
|--|------------------------|--|
| Servizio visti /BFT | | |
| <i>Servizio di facilitazione del rilascio visti per l'Italia per dipendenti cinesi di aziende socie</i> | | |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ raccolta dei documenti necessari ▪ invio dei documenti al Consolato per l'attivazione del canale ▪ follow-up con il Cliente per conferma dell'attivazione del servizio | | |
| Modalità di erogazione | | |
| <p>La richiesta deve essere inviata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoquangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>In virtù dell'accordo stipulato con l'Ambasciata d'Italia a Pechino e la rete consolare per garantire le seguenti facilitazione relative ai visti per l'Italia per i cittadini cinesi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - canale di richiesta preferenziale per un massimo di 5 prenotazioni giornaliere | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7 gg. | | |
| | costo SOCI CCIC | costo NON SOCI CCIC |
| | Gratuito | Solo per Soci registrati come persone giuridiche in Cina in seguito ad un investimento da parte di una società italiana |

| | | |
|--|--|--|
| HR service | | |
| <i>Servizio di offerte di lavoro con pubblicazione sul sito della CCIC</i> | | |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ pubblicazione job offer online (pubblicazione offerta di lavoro e del banner aziendale sul sito, | | |

| | | |
|---|--|--|
| <p>nell'apposita sezione, per 2 mesi)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ consultazione annunci ed eventuale candidatura ▪ ricerca CV (in base all'esigenza del cliente, la camera seleziona fino a 20 CV) | | |
| Modalità di erogazione | | |
| <p>Per la consultazione e candidatura è possibile procedere autonomamente tramite il sito camerale. Mentre, la richiesta di pubblicazione dell'annuncio e banner aziendale sul sito deve essere inviata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infohanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>Per il servizio di ricerca la camera di occupa di selezionare, contattare, verificare disponibilità e interesse e di inviare al cliente i CV accompagnati dalla informazioni raccolte sui candidati.</p> | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7 gg. | | |
| Costi e modalità di pagamento | costo SOCI CCIC | costo NON SOCI CCIC |
| | <p>Consultazione e candidatura: gratuito</p> <p>Ricerca CV 500</p> <p>Offerta di lavoro online gratuito</p> <p>Mix to maximize your research (entrambi i precedenti) 500 RMB</p> | <p>Consultazione e candidatura: gratuito</p> <p>Ricerca CV 800 RMB</p> <p>Offerta di lavoro online 800 RMB</p> <p>Mix to maximize your research (entrambi i precedenti) 1500 RMB</p> |

| |
|--|
| Business Credit Report/Registration report |
| <i>Servizio per facilitare la reale esistenza di una società e per verificare la situazione finanziaria di una società</i> |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) |
| ▪ |
| Modalità di erogazione |
| <p>La richiesta deve essere inviata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canton: infoguangdong@cameraitacina.com ▪ Chongqing: infochongqing@cameraitacina.com ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infohanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>I servizi sono erogati via e-mail con allegati su carta intestata CCIC, in formato PDF.</p> |
| Tempi di erogazione |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7 gg. |

| | | |
|--------------------------------------|---|---|
| Costi e modalità di pagamento | costo SOCI CCIC Registration report: entro 3 giorni lavorativi 1.000 RMB, entro 2 giorni lavorativi 1.600 RMB, entro 1 giorno lavorativo 2.400 RMB Business credit report: entro 8 giorni lavorativi 3.000 RMB, entro 5 giorni lavorativi 4.000 RMB, entro 3 giorni lavorati 5.000 RMB | costo NON SOCI CCIC Registration report: entro 3 giorni lavorativi 1.400 RMB, entro 2 giorni lavorativi 1.900 RMB, entro 1 giorno lavorativo 2.700 RMB Business credit report: entro 8 giorni lavorativi 3.400 RMB, entro 5 giorni lavorativi 4.300 RMB, entro 3 giorni lavorati 5.300 RMB |
|--------------------------------------|---|---|

| | | |
|---|--|--|
| Assistenza logistica | | |
| <i>Servizio di affitto sala meeting (ufficio Beijing, Shanghai, Suzhou) e hot-desking (Beijing e Shanghai)</i> | | |
| Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente) | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ affitto sala meeting ▪ affitto desk | | |
| Modalità di erogazione | | |
| <p>La richiesta deve essere inviata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Pechino: info@cameraitacina.com ▪ Shanghai: infoshanghai@cameraitacina.com ▪ Suzhou: infosuzhou@cameraitacina.com <p>Ad accordi presi, la CICC si occupa della gestione dell'affitto</p> | | |
| Tempi di erogazione | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ riscontro della richiesta entro 2 gg. lavorativi dal suo ricevimento ▪ erogazione del servizio al cliente entro 7 gg. | | |
| Costi e modalità di pagamento <ul style="list-style-type: none"> ▪ servizio gratuito | costo SOCI CCIC Sala Meeting (Beijing e Shanghai) mezza giornata 1.500 RMB, giornata intera 2.000 RMB Sale meeting (Suzhou) quotazione in base alla durata Affitto desk | costo NON SOCI CCIC Solo per soci |

| | | |
|--|---|--|
| | (Beijing, Shanghai) quotazione per un massimo di 6 mesi | |
|--|---|--|

APPENDICE:

1. Lettere d'invito per l'ottenimento dei visti d'ingresso in Cina

| LETTERE D'INVITO PER L'OTTENIMENTO DEI VISTI D'INGRESSO IN CINA | | | | |
|---|------------------|--|--|--|
| N. DI ENTRATE | INGRESSO SINGOLO | DOPPIO INGRESSO | INGRESSO MULTIPLO * | INGRESSO MULTIPLO * |
| DURATA | 1 MESE | 3 MESI | 6 MESI | 12 MESI |
| PREZZO | 500 RMB | 1300 RMB | 1500 RMB | 2.500 RMB |
| NOTE | - | Ogni singolo soggiorno non deve superare i 45 giorni | Ogni singolo soggiorno non deve superare i 30 giorni | Ogni singolo soggiorno non deve superare i 30 giorni |

* Il visto a ingresso multiplo può essere richiesto solo se il visto precedente è un visto business

2. Servizi di comunicazione e promozione

| PROMOZIONE SUL SITO DELLA CCIC | | |
|---|--------------|------------------|
| 1. BANNER SULLA HOMEPAGE | | |
| <i>DURATA</i> | <i>SOCIO</i> | <i>NON SOCIO</i> |
| 1 mese | 500 RMB | 700 RMB |
| 3 mesi | 1.400 RMB | 1.900 RMB |
| 6 mesi | 2.700 RMB | 3.700 RMB |
| 12 mesi | 5.000 RMB | 7.000 RMB |
| 2. BANNER SU OGNI PAGINA DEL SITO | | |
| <i>DURATA</i> | <i>SOCIO</i> | <i>NON SOCIO</i> |
| 1 mese | 1.500 RMB | 2.000 RMB |
| 3 mesi | 4.200 RMB | 5.700 RMB |
| 6 mesi | 8.000 RMB | 11.000 RMB |
| 12 mesi | 15.300 RMB | 20.000 RMB |
| 3. BANNER SU UNA SPECIFICA PAGINA DEL SITO (ECCEPTE LA HOMEPAGE) | | |
| <i>DURATA</i> | <i>SOCIO</i> | <i>NON SOCIO</i> |
| 6 mesi | 1.000 RMB | 1.500 RMB |

| | | | |
|---|---------------------|------------------|------------------|
| 12 mesi | 1.800 RMB | 2.900 RMB | |
| PUBBLICITÀ SULLA CCIC E-NEWSLETTER | | | |
| <i>DURATA</i> | <i>SOCIO</i> | <i>NON SOCIO</i> | |
| 1 mese | 250 RMB | 350 RMB | |
| 3 mesi | 700 RMB | 1.000 RMB | |
| 6 mesi | 1.300 RMB | 1.800 RMB | |
| 12 mesi | 2.500 RMB | 3.500 RMB | |
| PUBBLICITÀ SULLA PUBBLICAZIONE “IL QUADERNO” | | | |
| TARIFFE PER SINGOLA INSERZIONE PUBBLICITARIA | | | |
| <i>TIPO DI INSERZIONE</i> | <i>CO-OPERATORE</i> | <i>SOCIO</i> | <i>NON SOCIO</i> |
| Seconda di copertina | 8.500 RMB | 10.000 RMB | 12.000 RMB |
| Terza di copertina | 5.000 RMB | 6.500 RMB | 7.500 RMB |
| Tutta pagina | 3.000 RMB | 4.000 RMB | 5.000 RMB |
| ½ Pagina | 2.000 RMB | 3.000 RMB | 4.000 RMB |
| PUBBLICITÀ SU CCIC INFORMA - ADV LOGO BANNER * | | | |
| <i>DURATA</i> | <i>SOCIO</i> | <i>NON SOCIO</i> | |
| 1 numero | 350 RMB | 450 RMB | |
| 8 numeri (1 mese) | 1.600 RMB | 2.000 RMB | |
| 16 numeri (2 mesi) | 3.000 RMB | 3.500 RMB | |
| 48 numeri (6 mesi) | 8.000 RMB | 8.800 RMB | |
| 96 numeri (1 anno) | 12.000 RMB | 13.000 RMB | |
| * Logo pubblicato sul PDF di CCIC INFORMA, intestazione | | | |

3. Altri servizi promozionali

| | | |
|---|-----------|---------------|
| PUBBLICAZIONE DELLE NEWS DELLA VOSTRA AZIENDA SUL SITO DELLA CCIC | | |
| La CCIC offre la possibilità di pubblicare gratuitamente sul sito le news della Vostra azienda (opening, eventi, promozioni speciali, etc.) | Gratuito | Solo per Soci |
| EMAIL DIRECT MARKETING (EDM) - EMAIL PROMOZIONALE AI SOCI CCIC | | |
| N. 1 Invio | 1.500 RMB | Quotazione |
| N. 2 Invii | 2.500 RMB | Quotazione |
| BENEFICI E SERVIZI ESCLUSIVI PER I SOCI | | |

| | | |
|--|------------|-----------------|
| La Camera offre sconti esclusivi ai propri soci, grazie ad accordi stipulati con alberghi, compagnie aeree, centri di lingua, compagnie assicurative. Le convenzioni attive sono elencate nella sezione "Benefici" del sito. | Quotazione | Solo per i Soci |
|--|------------|-----------------|